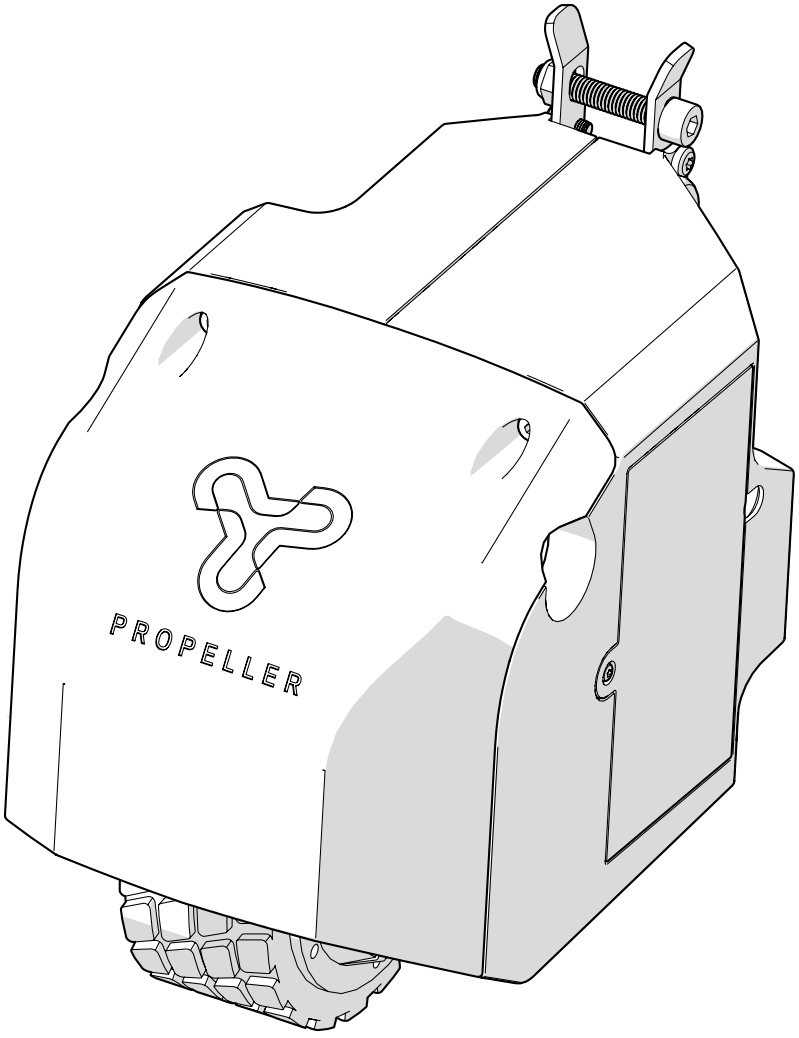
GEBRAUCHSANWEISUNG

für das Medizinprodukt Propeller

DE

Gebrauchs- und Pflegeanleitung



PROPELLER

Originale Gebrauchsanweisung
Artikelnummer: 23-11231-DE
Revision: 00
Gültig ab: 12.05.2023
Geändert am:

[Platz für Produktetikett mit Seriennummer]

Inhaltsverzeichnis

Informationen für den Benutzer

1. Einleitung 4
1.1. Kontaktinformationen 5
1.2. Gewährleistung 5
2. Erste Schritte 6
2.1. Vor dem Gebrauch 6
2.2. Aufladen 8
2.3. Fortbewegung 8
3. Pflegehinweise 9
3.1. Propeller 9
3.2. Transport und Lagerung 9

Produktinformationen

4. Verwendungszweck 10
4.1. Anwendungsumgebung 10
5. Konfigurationen und Einstellungen . . . 11
5.1. Erforderliche fachliche Qualifikation für die Einstellung und Anpassung . . 11
5.2. Basismodell 11
5.3. Elektrische Funktionen 12
6. Wichtige Sicherheitsinformationen . . 13
6.1. Erfüllung von Normen und Klassifizierung 13
6.2. Warnhinweise 14
6.3. Voraussichtliche Lebensdauer 15
6.4. Meldung von unerwünschten Ereignissen und Vorfällen 16

Servicehandbuch

7. Technische Daten 17
7.1. Symbole 18
8. Wartung & Instandsetzung 20
8.1. Hilfe zur Fehlersuche 21
8.2. Akkuwechsel 21
8.3. Instandsetzung und regelmäßige Wartung 22
9. Hinweise zur Entsorgung 26
9.1. Mülltrennung 26

1. Einleitung

Vielen Dank, dass Sie Mercado Medic als Lieferant für dieses Produkt gewählt haben. Mit der Wahl unseres Produkts profitieren Sie von einer über 50-jährigen Geschichte in der Entwicklung von Medizinprodukten mit hoher Funktionalität, Sicherheit, Qualität und Flexibilität. Wir stellen alle unsere medizinischen Stühle in unseren eigenen Werken in Schweden her.

Mercado Medic ist nach ISO 13485, ISO 9001 sowie ISO 14001 zertifiziert und erfüllt die geltenden Gesetze zum Arbeits- und Umweltschutz.

Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen an diesem Handbuch und seinem Inhalt vorzunehmen.

Die nötigen Kenntnisse für einen sicheren Umgang mit diesem Produkt erhalten Sie, indem Sie diese Bedienungsanleitung vor Anwendung des Produkts sorgfältig durchlesen.

Auf unserer Website www.mercado.se finden Sie stets die jeweils neuste PDF-Versionen unserer Bedienungsanleitungen mit Zoom-Option.

1.1. Kontaktinformationen

Hersteller
Besuchsanschrift: Mercado Medic AB,
Tryffelslingan 14, SE-181 57 Lidingö,
Schweden

Postanschrift: Mercado Medic AB,
Box 1074, SE-181 22 Lidingö, Schweden
Telefon: +46 (0) 8 555 143 00
E-Mail: info@mercado.se
Website: www.mercado.se

Service und technischer Support
Telefon: 08-555 143 08
E-Mail: service@mercado.se

Für die Meldung von Garantiefällen, unerwünschten Ereignissen und Vorfällen oder sonstiges Feedback verwenden Sie bitte das Formular unter www.mercado.se/en/support/.

Fachhändler
Mercado Medic Deutschland GmbH
Dieselstraße 12a
50259 Pulheim, Germany

+49 2238 844 86 40
info@mercadomedic.de
www.mercadomedic.de

Platz für zusätzliche Kontaktinformationen des Fachhändlers:

1.2. Gewährleistung

Für alle Komponenten der Produkte von Mercado Medic gilt die Gewährleistung gemäß den nachfolgend genannten Fristen und allgemeinen Bedingungen, sofern nicht im Rahmen größerer Beschaffungen andere spezifische Fristen und Bedingungen zwischen Mercado Medic und dem Auftraggeber schriftlich vereinbart werden.

Als Anwender wenden Sie sich bei Problemen mit dem Produkt bitte an die verschreibende Stelle, die Hilfsmittelzentrale oder Ihren Fachhändler. Vertriebspartner wenden sich ihrerseits über die in Abschnitt 1.1 angegebenen Kontaktdaten an Mercado Medic. Kontaktinformationen.

Gewährleistungsfristen
- Metallkonstruktionen: 3 Jahre.
- Hubvorrichtung (elektrisch): 2 Jahre.
- Andere Komponenten (z. B. Antriebsmotor, Batterien): 1 Jahr.

Allgemeine Bedingungen
Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf:

- Schäden oder Zustände, die als normale Abnutzung gelten.
- Schäden, die durch Unachtsamkeit oder fehlerhaften Gebrauch entstanden sind.
- Ersatzteile, Komponenten oder Zubehör, die nicht von Mercado Medic vertrieben werden.
- Anpassungen am Produkt, die von nicht autorisierten Servicetechnikern vorgenommen wurden.

2. Erste Schritte

Dieser Abschnitt richtet sich in erster Linie an Sie als Anwender des Produkts. Hier wird beschrieben, wie Sie das Produkt für den Gebrauch vorbereiten. Informationen zu Ihren ersten Schritten mit dem REAL 9000 PLUS finden Sie in der Gebrauchsanweisung. Sie sollten sie zusammen mit Ihrem Stuhl erhalten haben. Ansonsten ist sie digital auf www.mercado.se verfügbar. Pflegetipps finden Sie unter Punkt 3. Pflegehinweise.

2.1. Vor dem Gebrauch

Der Propeller muss stets auf dem Therapie-/Trippelstuhl REAL 9000 PLUS mit Rahmen 48 x 53 montiert geliefert werden.

Akku
Vor dem erstmaligen Gebrauch muss der Akku aufgeladen werden. Dazu wird das Ladegerät an den Ladeanschluss (B) des Produkts und dann an eine Steckdose angeschlossen, siehe Abbildung 2.1. Der Ladeanschluss befindet sich an der Bedieneinheit des Propellers, die unter dem rechten oder linken Armlehnenpolster montiert ist.

Warten Sie, bis der Akku vollständig geladen ist, bevor Sie das Produkt verwenden. Dies dauert normalerweise 2 bis 5 Stunden. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die LED am Ladegerät grün. Weitere Anweisungen zum Laden finden Sie unter Punkt 2.2. Aufladen.

Worauf Sie vor und während der Verwendung des Produkts achten sollten.

- Die Bremse sollte stets angezogen sein, wenn Sie sich hinsetzen oder aufstehen. Siehe Abbildung 2.1, Bremshebel (A).
- Auf stark abschüssigen Böden kann die Bremsleistung des Stuhls beeinträchtigt sein.
- Auf unebenen Böden kann die Bremsleistung des Stuhls beeinträchtigt sein.
- Bei der Verwendung des Produkts ist Achtsamkeit geboten. Achten Sie immer auf Ihre Umgebung, bevor Sie sich fortbewegen. Auf dem Fußboden befindliche Haustiere oder Kinder können leicht angefahren werden.



Warnung! Der Propeller ist keine Bremse, benutzen Sie den Bremshebel.



Warnung! Wenn das Produkt in seiner Leistung nachlässt oder anders als gewohnt funktioniert, sollten Sie sich als Anwender an die verschreibende Stelle, die Hilfsmittelzentrale oder Ihren Fachhändler wenden. Bei einer Verschlechterung oder Veränderung der Leistung muss das Produkt sofort außer Betrieb genommen werden, um Vorfälle und Unfälle zu vermeiden. Das Produkt darf erst dann wieder in Betrieb genommen werden, wenn es von einem zugelassenen Techniker untersucht wurde.



Warnung! Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit darf das Produkt nur von der Person, für dies es bestimmt ist, und zu dem vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Warnung! Es ist nicht erlaubt, selbst Änderungen am Produkt vorzunehmen. Wenn eine individuelle Anpassung gewünscht wird, wenden Sie sich bitte an die verschreibende Stelle oder Ihren Fachhändler. Wird das Produkt verändert, verliert die CE-Kennzeichnung ihre Gültigkeit und Mercado Medic kann nicht mehr uneingeschränkt für das Produkt haftbar gemacht werden. Änderungen können die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen und zu Vorfällen und Unfällen führen.

Warnung! Das Produkt ist mit einem langen Kabel ausgestattet, das für die ordnungsgemäße Funktion des Produkts nicht gesichert werden kann. Kabel können z. B. für kleine Kinder ein Strangulationsrisiko darstellen. Lassen Sie das Produkt in der Nähe von kleinen Kindern niemals unbeaufsichtigt.

Warnung! Das Produkt ist mit Kleinteilen wie Schrauben ausgestattet, die sich lösen können. Lose Kleinteile können für Kinder und Haustiere eine Erstickungsgefahr darstellen.

Warnung! Metallische Oberflächen können sehr heiß werden, wenn sie der Sonne ausgesetzt werden. Bei Hautkontakt mit heißen Oberflächen kann es zu Verbrennungen kommen. Vermeiden Sie es, Metalloberflächen direktem Sonnenlicht auszusetzen.

Warnung! Vergewissern Sie sich stets, dass die Bremse angezogen ist, wenn Sie sich hinsetzen oder aufstehen. Wenn das Produkt nicht gesichert ist, kann es beim Aufstehen oder Hinsetzen wegrollen, was zu Stürzen führen kann.

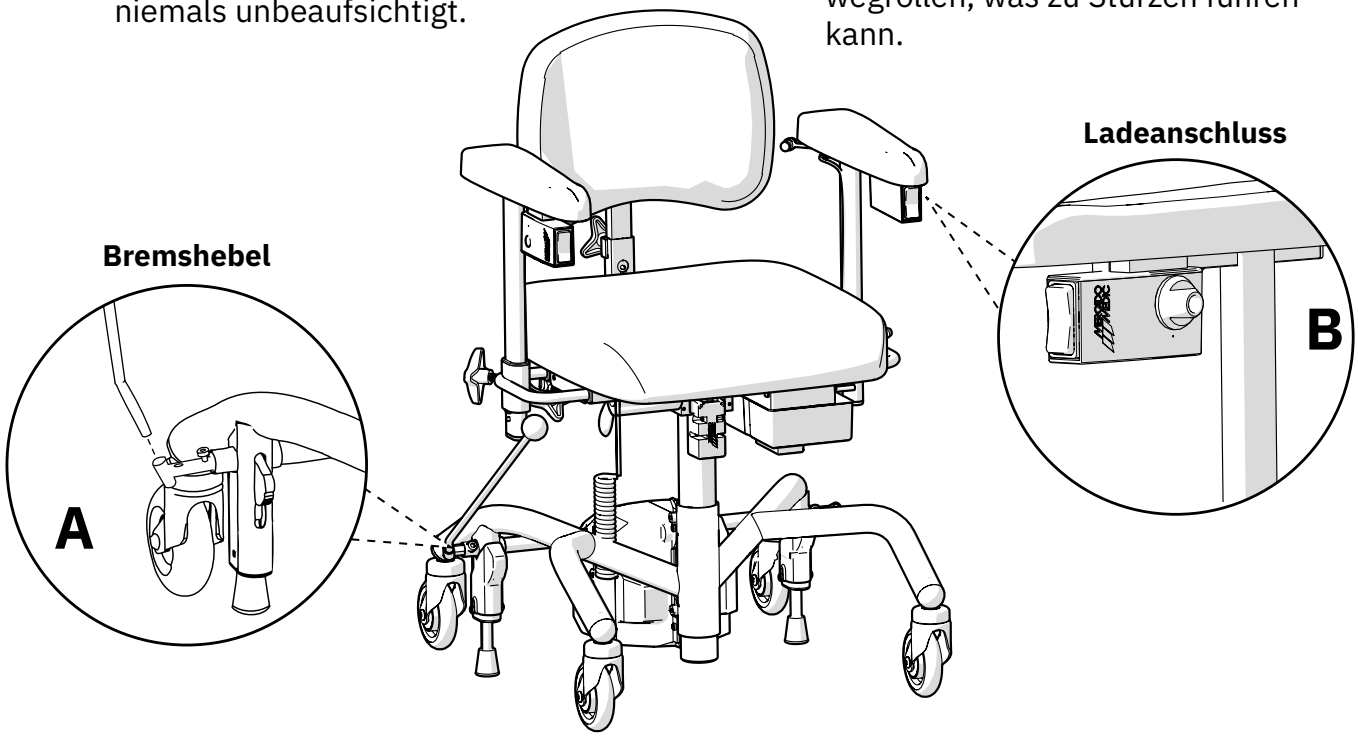


Abb. 2.1. Stuhl mit Propeller ausgerüstet.

2.2. Aufladen

Der Akku sollte einmal täglich aufgeladen werden. Das tägliche Aufladen des Akkus dauert 2 bis 5 Stunden. Das Aufladen des Produkts muss auf sichere Art und Weise erfolgen. Das Produkt kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden. Wählen Sie daher zum Anschließen des Ladegeräts eine leicht zugängliche Wandsteckdose. Das Kabel des Ladegeräts zur Wandsteckdose ist 1,7 Meter lang und darf nicht verlängert werden. In Notsituationen trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, indem Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose ziehen.

Aufladen des Produkts

1. Stellen Sie sicher, dass der Stecker nicht in die Steckdose eingesteckt ist. **ACHTUNG!**

2. Schließen Sie zuerst den Stecker des Ladegeräts an den Ladeanschluss an, siehe Abb. 2.2. Der Ladeanschluss befindet sich an der Propeller-Bedieneinheit unter dem Armlehnenpolster.

3. Stecken Sie dann den Netzstecker in die Wandsteckdose. Die LED am Ladegerät zeigt an, dass der Akku aufgeladen wird. **ACHTUNG!** Es ist wichtig, dass der Netzstecker zwischen den Ladevorgängen herausgezogen wird.

4. Der Akku ist vollständig geladen, wenn die LED am Ladegerät die Farbe von rot auf grün ändert.

Wenn das Produkt nicht funktioniert, versuchen Sie, den Akku aufzuladen. Wenn Produkt auch dann nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an die verschreibende Stelle oder Ihren Fachhändler, siehe Punkt 1.1 Kontaktinformationen.

2.3. Fortbewegung

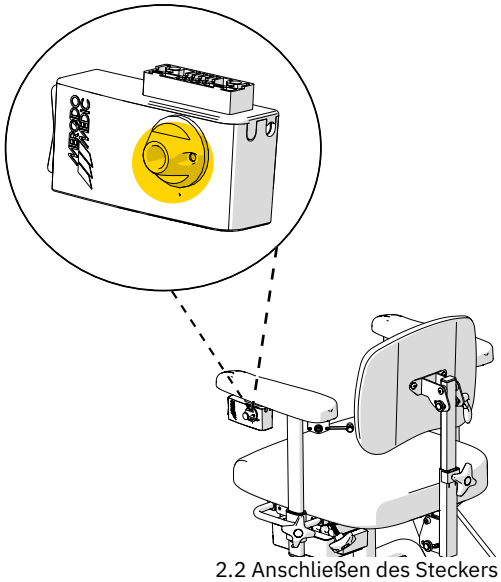
Wenn Sie sich im Stuhl sitzend fortbewegen, ist es wichtig, dass Sie guten Bodenkontakt haben. So sorgen z. B. Hausschuhe mit Gummisohlen für bessere Griffigkeit und erleichtern damit die Fortbewegung. Wenn der Stuhl mit einer Sitzwinkelfunktion ausgestattet ist und Sie über das körperliche Gleichgewicht verfügen, um den Sitzwinkel leicht nach vorne zu verstellen, kann dies ebenfalls zur Verbesserung der Bodenhaftung beitragen. Eine leicht nach vorne geneigte Sitzhaltung sorgt zudem für mehr Kraft beim Fortbewegen. Lose Teppiche können die Fortbewegung erschweren. Es empfiehlt sich daher, überall dort, wo Sie sich im Sitzen fortbewegen, auf Teppiche zu verzichten.



Warnung! Das Produkt muss vorsichtig behandelt werden, um zu verhindern, dass die Füße mit den Vorderrädern in Kontakt kommen.



Warnung! Das Produkt muss vorsichtig gehandhabt werden, um zu verhindern, dass die Hände eingeklemmt werden



2.2 Anschließen des Steckers an die Ladeanschluss unter der Armlehne.

3. Pflegehinweise

Reinigen Sie das Produkt gemäß den Anweisungen in diesem Abschnitt, um seine Funktionalität und Lebensdauer zu erhalten. Bei Anforderungen, die mit den zu Hause verfügbaren Mitteln nicht gelöst werden können, wenden Sie sich bitte an die verschreibende Stelle oder Ihren Fachhändler, um eine Instandsetzung durchführen zu lassen.

ACHTUNG! Das Produkt darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten und Chemikalien abgespült werden.

3.1. Propeller

Der Stellantrieb des Propellers, siehe Abbildung 3.1, sollte nicht gereinigt werden. Es besteht die Gefahr, dass das für die bestimmungsgemäße Funktion dieser Mechanismen erforderliche Fett bei der Reinigung versehentlich mit entfernt wird.

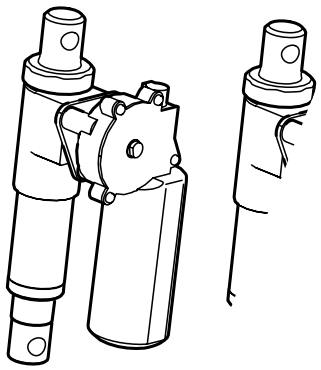


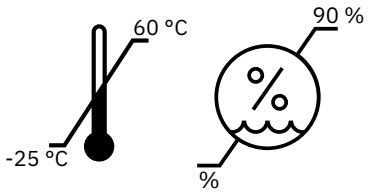
Abb. 3.1. Stellantrieb des Propellers.

Reinigen Sie die nichtelektronischen Teile des Propellers wöchentlich oder nach Bedarf. Verwenden Sie ein sauberes, leicht feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel (pH 7–12), Flächendesinfektionsmittel oder einen Dampfreiniger (max. 8 bar).

3.2. Transport und Lagerung

Beim Transport und der Lagerung ist Folgendes zu beachten:

- Auf ebenen Flächen wird der Stuhl durch Rollen fortbewegt.
- Das Anheben sollte von zwei Personen durchgeführt werden. Geeignete Griffstellen befinden sich vorne und hinten sowie rechts und links an der Unterseite des Sitzes.
- Das Produkt ist für den Transport und die Lagerung bei -25 °C bis +60 °C und bis zu 90 % nicht-kondensierender relativer Luftfeuchtigkeit vorgesehen.
- Das Produkt ist in dem dafür vorgesehenen Karton zu transportieren. Beim Transport mit dem Auto muss der Stuhl auf die niedrigstmögliche Sitzhöhe eingestellt und sowohl am Rahmen als auch am Sitz mit Gurten gesichert werden.
- Der Stuhl darf während des Transports, z. B. in einem Auto oder in einem Flugzeug, nicht als Sitz verwendet werden.
- Bei Flugreisen muss das Produkt im Gepäckraum aufbewahrt werden. Der Original-Akku von Mercado Medic ist für den Lufttransport zugelassen. Informationen zur Akkuvariante finden Sie unter 7. Technische Daten. Zum Entfernen der Batterie siehe 8.2. Akkuwechsel.



4. Verwendungszweck

Das Medizinprodukt Propeller ist für die Verwendung durch Menschen bestimmt, die eine elektrische Mobilitätsunterstützung in Innenräumen benötigen.

Den Verwendungszweck der REAL 9000 PLUS Produktserie entnehmen Sie bitte dem digitalen Handbuch auf www.mercado.se

Der Propeller ist so konzipiert, dass er die horizontale Fortbewegung erleichtert. Der Propeller soll die körperliche Leistungsfähigkeit des Anwenders erhalten, wenn die eigene Bewegungsfähigkeit nachlässt.

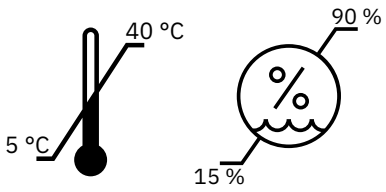
Der Propeller ist für eine oder mehrere der folgenden Indikationen vorgesehen und empfohlen:

- Gehbehinderung oder Gehunfähigkeit.
- Schwierigkeiten, eine angemessene Fortbewegung zu erreichen.
- Schmerzen oder Erschöpfung infolge von alltäglichen Aufgaben zu Hause oder am Arbeitsplatz.
- Die Verwendung eines Rollstuhls ist aufgrund der täglich auszuführenden Tätigkeiten nicht geeignet.

Kontraindikationen
Es sind keine Kontraindikationen für die Verwendung des REAL 9000 PLUS mit Propeller bekannt. Wenn das Produkt ohne Rezept einer qualifizierten medizinischen Fachkraft erworben wurde, sollte der Anwender mit seinem Arzt Rücksprache halten, ob es Kontraindikationen gibt.

4.1. Anwendungsumgebung

- Das Produkt ist für die Nutzung im Innenbereich vorgesehen und darf nicht im Außenbereich verwendet werden.
- Das Produkt ist für den Einsatz bei +5 °C bis +40 °C und 15–90 % nicht-kondensierender relativer Luftfeuchtigkeit vorgesehen. Wenn das Produkt in einer Umgebung außerhalb dieser Grenzwerte gelagert wurde, muss es vor dem Gebrauch bis zu 4 Stunden akklimatisiert werden, um die zulässige Temperatur zu erreichen.



- Das Produkt darf maximal in einer Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel verwendet werden.
- Das Produkt darf keiner extremen Kälte, starken Hitze, langandauernden Sonneneinstrahlung oder anderen Strahlungen ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf nicht mit Wasser, anderen Flüssigkeiten oder Chemikalien in Berührung kommen, außer wie in den Pflegehinweisen in Abschnitt 3 angegeben. Pflegehinweise.

5. Konfigurationen und Einstellungen

Dieser Abschnitt richtet sich in erster Linie an die verschreibende Stelle des Produkts. Hier finden Sie eine Beschreibung der Funktionen des Produkts sowie Informationen zum Einstellen und Anpassen der Funktionen des Produkts. Für Abmessungen und Leistungsdaten siehe 7. Technische Daten.

ACHTUNG! Propeller können nur auf PLUS-Rahmen mit den Maßen 48 x 53 mit 100 mm Rädern montiert werden.

ACHTUNG! Der Propeller kann nicht installiert werden, wenn der Stuhl mit elektrischen Bremsen ausgestattet ist.

Die Geschwindigkeit des Produkts ist nicht einstellbar. Die Bedieneinheit kann je nach Wunsch unter der rechten oder linken Armlehne montiert werden.

5.1. Erforderliche fachliche Qualifikation für die Einstellung und Anpassung

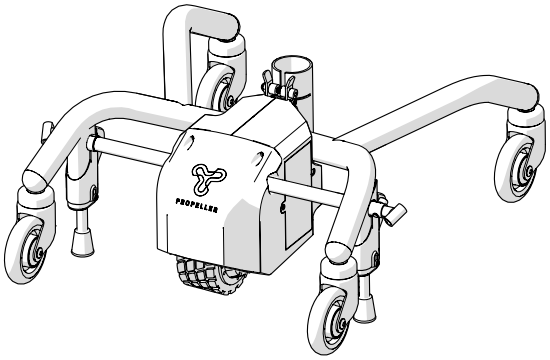
Anpassungen sollten nur von der verschreibenden Stelle des Produkts vorgenommen werden, sofern nichts anderes vereinbart wurde.

5.2. Basismodell

Der Stuhl mit Propeller wird immer mit Sitz, Rückenlehne, Armlehnen, Rahmen mit vier Lenkrollen (ø 100 mm als Standard), Handbremse mit Bremshebel (350 mm als Standard) geliefert. Je nach Modell verfügt das Produkt entweder über eine elektrische oder eine manuelle Höhenverstellung.

ACHTUNG! Das Basismodell des jeweiligen Stuhls kann je nach Region und Auftraggeber variieren.

Propeller können nur auf PLUS-Rahmen mit den Maßen 48 x 53 mit 100 mm Rädern montiert werden.



5.3. Elektrische Funktionen

Der Propeller ist mit zwei elektrischen Funktionen ausgestattet, einem Stellantrieb und einem Antriebsmotor. Der Stellantrieb hebt und senkt den Antriebsmotor zwischen aktiven und passiven Positionen. Der Antriebsmotor unterstützt die Fortbewegung des Stuhls. Der Propeller wird mit einem Schalter vorwärts bewegt.

Schalter
Der Schalter ist eine elektrische Steuerung mit drei Stellungen (aus, hoch und runter), mit der Sie den Propeller bedienen können. Beide elektrischen Funktionen des Propellers werden über den gleichen Schalter gesteuert.

Hinweis! Bei niedriger Batteriespannung wird der Propeller deaktiviert, indem das Antriebsrad automatisch angehoben wird, um eine manuelle Fortbewegung zu ermöglichen. Die anderen Funktionen des Stuhls werden durch die Deaktivierung des Propellers nicht beeinträchtigt.

Stellantrieb
Der Schalter des Stellantriebs befindet sich unter der Vorderkante der Armlehne, siehe Abbildung 5.1.

Einstellung:

1. Zum Aktivieren des Propellers nach unten drücken.
2. Zum Deaktivieren des Propellers nach oben drücken.

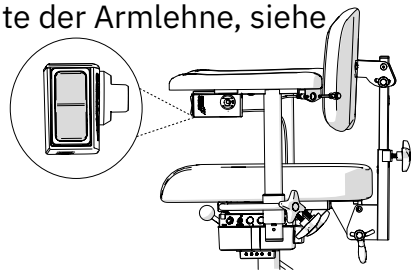


Abb. 5.1. Schalter zum Einstellen des Stellantriebs des Propellers.

Antrieb
Der Schalter des Antriebs ist derselbe wie der des Stellantriebs, siehe Abbildung 5.2.

Einstellung:

1. Für den Antrieb vorwärts nach unten drücken.

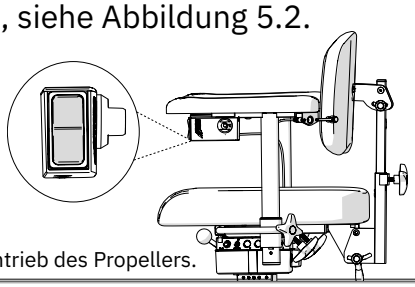


Abb. 5.2. Schalter zum Antrieb des Propellers.

Bremse
Der Schalter für die Bremse befindet sich außen unter der rechten Armlehne (A), alternativ mit einer P-Bremstaste, die sich unter der vorderen Kante am Steuergehäuse (B) befindet. siehe Abb. 5.3.

Aktivieren und Deaktivieren der Bremse:

1. Kurz drücken, um die Bremse zu aktivieren.
2. Denselben Schalter kurz drücken, um die Bremse zu deaktivieren.

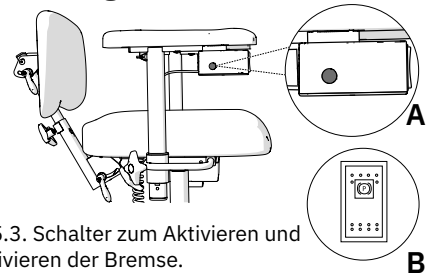


Abb. 5.3. Schalter zum Aktivieren und Deaktivieren der Bremse.

6. Wichtige Sicherheitsinformationen

Auf unserer Website www.mercado.se finden Sie Informationen über eventuelle Sicherheitsmitteilungen an den Markt oder Rückrufe von Produkten und Zubehör.

6.1. Erfüllung von Normen und Klassifizierung

Die Therapie-/Trippelstühle von Mercado Medic sind CE-zertifiziert gemäß der Verordnung (EU) 2017/745 für Medizinprodukte und der schwedischen Vorschriften für Medizinprodukte LVFS 2003:11. Es handelt es sich um Medizinprodukte im Sinne von Artikel 2 der MDR. Die Stühle sind gemäß Regel 1 als nicht-invasive Medizinprodukte der Klasse 1 klassifiziert. Es wird davon ausgegangen, dass die aktive Eigenschaft des Propellers keinen Einfluss auf die Klassifizierung hat.

Der Propeller ist nach den folgenden Normen geprüft und zugelassen:

- IEC 60601-1:2005 + A1 + A2
- IEC 60601-1-11:2015 + A1
- EN 1041:2008 + A1:2013
- EN 10993-1:2009
- EN ISO 14971:2012
- EN 50581:2012
- EN ISO 15223-1:2016

Die folgenden Normen wurden bei der Entwicklung des Produkts ebenfalls berücksichtigt:

- EN ISO 14971:2020

Der Propeller ist so konstruiert und hergestellt, dass er frei von giftigen und allergenen Substanzen ist.

Der Propeller ist gemäß IEC 60601-1:2005 als Medizinprodukt mit einem Anwendungsteil (Anwendungsteil im Sinne des Standards) des Typs B der Schutzklasse II mit interner Stromquelle klassifiziert.

Der Propeller erfüllt die Schutzklasse IP22. Die erste Ziffer (2) steht für den Schutz vor Berührung mit Fingern und bedeutet, dass niemand mit Fingern o. Ä. an gefährliche Stellen gelangen kann. Die zweite Ziffer (2) bedeutet Tropfschutz schräg von oben. Das bedeutet, dass der Propeller leichte Schauer schräg von oben bewältigen kann.

Informationen zur EMV finden Sie auf unserer Website www.mercado.se.

6.2. Warnhinweise



Warnung! Wenn das Produkt in seiner Leistung nachlässt oder anders als gewohnt funktioniert, sollten Sie sich als Anwender an die verschreibende Stelle, die Hilfsmittelzentrale oder Ihren Fachhändler wenden. Bei einer Verschlechterung oder Veränderung der Leistung muss das Produkt sofort außer Betrieb genommen werden, um Vorfälle und Unfälle zu vermeiden. Das Produkt darf erst dann wieder in Betrieb genommen werden, wenn es von einem zugelassenen Techniker untersucht wurde.



Warnung! Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit darf das Produkt nur von der Person, für die es bestimmt ist, und zu dem vorgesehenen Zweck verwendet werden.



Warnung! Es ist nicht erlaubt, selbst Änderungen am Produkt vorzunehmen. Wird das Produkt verändert, verliert die CE-Kennzeichnung ihre Gültigkeit und Mercado Medic kann nicht mehr uneingeschränkt für das Produkt haftbar gemacht werden. Änderungen können die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen und zu Vorfällen und Unfällen führen.



Warnung! Der Propeller ist mit einem langen Kabel ausgestattet, das nicht gesichert werden kann, damit das Produkt ordnungsgemäß funktioniert. Kabel können z. B. für kleine Kinder ein Strangulationsrisiko darstellen. Lassen Sie das Produkt in der Nähe von kleinen Kindern niemals unbeaufsichtigt.



Warnung! Der Propeller kann durch Mobiltelefone oder andere HF-Kommunikationsgeräte gestört werden.



Warnung! Der Propeller kann andere elektrische Geräte stören.



Warnung! Das Produkt ist mit Kleinteilen wie Schrauben ausgestattet, die sich lösen können. Lose Kleinteile können für Kinder und Haustiere eine Erstickungsgefahr darstellen.



Warnung! Metallische Oberflächen können sehr heiß werden, wenn sie der Sonne ausgesetzt werden. Bei Hautkontakt mit heißen Oberflächen kann es zu Verbrennungen kommen. Vermeiden Sie es, Metalloberflächen direktem Sonnenlicht auszusetzen.



Warnung! Vergewissern Sie sich stets, dass die Bremse angezogen ist, wenn Sie sich hinsetzen oder aufstehen. Wenn das Produkt nicht gesichert ist, kann es beim Aufstehen oder Hinsetzen wegrollen, was zu Stürzen führen kann.



Warnung! Reparaturen und andere technische Arbeiten dürfen nur durch von Mercado Medic autorisierte Personen durchgeführt werden. Wird dies nicht beachtet, verliert die CE-Kennzeichnung ihre Gültigkeit und Mercado Medic kann nicht mehr uneingeschränkt für das Produkt haftbar gemacht werden.

Warnung! Es dürfen nur Akkus und Ladegeräte von Mercado Medic verwendet werden, die zusammen mit dem Produkt getestet und zugelassen sind. Bei Verwendung anderer Ladegeräte oder Akkus gilt die CE-Kennzeichnung nicht. Mercado Medic übernimmt dann in Fällen, die sich auf Akku, Laden oder sonstige Elektronik beziehen, keine vollumfängliche Produkthaftung mehr.

Warnung! Das Produkt darf ausschließlich mit von Mercado Medic zugelassenen Zubehörteilen und Komponenten ausgestattet werden. Zur Aufrechterhaltung der CE-Kennzeichnung dürfen ohne vorherige Zustimmung von Mercado Medic keine individuellen Anpassungen oder Änderungen vorgenommen werden. Zur Verwendung von nicht zugelassenen Komponenten siehe 5.15. Individuelle Anpassung.

Warnung! Das Montieren, Anschließen oder Demontieren ist mit gewissen Risiken verbunden. Bei unsachgemäßer Handhabung von Komponenten kann es z. B. zu Quetschschäden kommen. Derartige Arbeiten dürfen daher nur von einem von Mercado Medic zugelassenen Techniker durchgeführt werden.

Warnung! Alle Teile des Produkts müssen so montiert und gesichert sein, dass sich keine Kleinteile lösen können. Sämtliche Kabel müssen mit Kabelbindern an der Produktkonstruktion gesichert werden, um das Strangulationsrisiko zu minimieren.

Warnung! Der Propeller ist keine Bremse, Benutzen Sie den Bremshebel.

6.3. Voraussichtliche Lebensdauer

Bei ordnungsgemäßer Verwendung gemäß dieser Bedienungsanleitung beträgt die voraussichtliche Lebensdauer des Produkts 10 Jahre. Die voraussichtliche Lebensdauer wird ab dem Datum der Herstellung des Produkts berechnet. Das Herstellungsdatum des Produkts finden Sie auf dem silbernen Etikett auf der Unterseite des Produkts und hat das Format JJJJ-MM (Jahr und Monat), siehe Abbildung 6.1. Auf dem Etikett

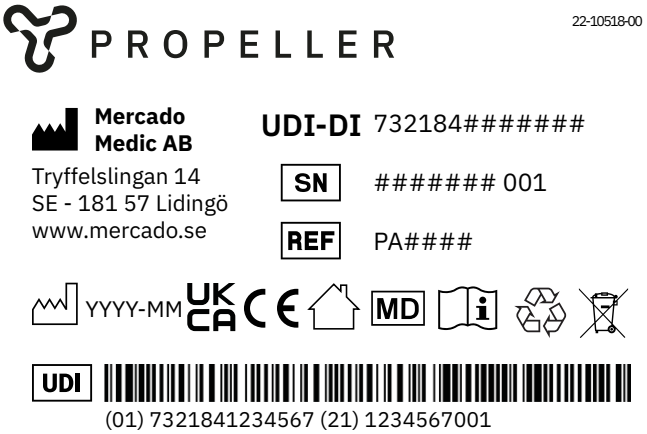


Abb. 6.1. Etiketten mit Seriennummer, UDI-DI und Herstellungsdatum.

befinden sich außerdem die Seriennummer und eine Produktmodellkennung (UDI-DI).

ACHTUNG! Wenn das Etikett mit der Seriennummer und dem Herstellungsdatum beschädigt oder zerstört ist, wenden Sie sich in erster Linie an die verschreibende Stelle oder Ihren Fachhändler, um Hilfe bei der Identifizierung des Produkts zu erhalten, siehe 1.1. Kontaktinformationen. Sobald die Bestellnummer oder die Seriennummer identifiziert ist, wenden Sie sich an Mercado Medic, um ein Ersatzetikett zu erhalten.

Die voraussichtliche Lebensdauer des Akkus dieses Produkts beträgt 5 Jahre, sofern das Produkt gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung geladen wird, siehe 2.2. Aufladen.

Wenn das Produkt außerhalb von Schweden und Norwegen direkt vom Fachhändler an den Anwender verkauft wird und eine verschreibende Stelle entsprechend fehlt, ist während und nach der voraussichtlichen Lebensdauer des Produkts eine regelmäßige Wartung in Abständen von maximal 2 Jahren durchzuführen. Die Wartung hat gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch zu erfolgen, siehe 8. Service und Instandsetzung, zusätzlich zur nachstehenden Gesamtbewertung.

Nach Ablauf der voraussichtlichen Lebensdauer kann Mercado Medic die Eignung und Sicherheit des Produkts nicht mehr garantieren, da das Unternehmen keinerlei Kontrolle über Verwendung und Verschleiß des Produkts hat. Nach Ablauf der voraussichtlichen Lebensdauer kann Mercado Medic die Verfügbarkeit von Ersatzteilen nicht mehr garantieren.

Gesamtbeurteilung
Nach Ablauf der voraussichtlichen Lebensdauer ist es wichtig, das Produkt vor der weiteren Verwendung einer Gesamtbeurteilung zu unterziehen. Wenn das Produkt verschrieben wurde, sollte die Gesamtbeurteilung des Produkts durch autorisiertes Personal des Gesundheitsdienstleisters vorgenommen werden, wobei zumindest die folgenden Aspekte zu berücksichtigen sind:

- wie das Produkt verwendet wurde,
- in welchem Zustand sich das Produkt und die zugehörigen Komponenten befinden,
- ob das Gerät instandgesetzt und/oder gewartet wurde,
- wann das Gerät instandgesetzt und/oder gewartet wurde,
- was bei der Instandhaltung und/oder Wartung behoben wurde,
- aus welchem Grund die oben genannten Maßnahmen erfolgten.

Nach Ablauf der voraussichtlichen Nutzungsdauer sollte eine regelmäßige Wartung in Abständen von maximal 2 Jahren gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch durchgeführt werden, siehe Punkt 8, Instandsetzung und Service zusätzlich zur obigen Gesamtbewertung.

6.4. Meldung von unerwünschten Ereignissen und Vorfällen

Als Hersteller von Medizinprodukten in der EU ist Mercado Medic verpflichtet, ein System zur Überwachung der Funktionsweise der eigenen Produkte in der Praxis einzurichten.

Bevor unsere Produkte mit der CE-Kennzeichnung versehen und auf den Markt gebracht werden, führen wir eine Risikobewertung durch und ergreifen Maßnahmen, um eventuell erkannte Risiken so weit wie möglich zu reduzieren. Dennoch kann es bei der Verwendung der Produkte zu Unfällen und Vorfällen kommen. In diesem Fall ist es wichtig, dass diese sowohl Mercado Medic als auch der zuständigen nationalen Behörde gemeldet werden. Für Meldungen sind die in dieser Bedienungsanleitung unter Punkt 1.1. angegebenen Kontaktdaten zu verwenden. Kontaktinformationen. Nehmen Sie gern per E-Mail mit uns Kontakt auf, um eine möglichst zügige Bearbeitung zu gewährleisten.

7. Technische Daten

In diesem Abschnitt werden die Abmessungen und die Leistung des Produkts sowie die auf dem Produkt angebrachten Symbole beschrieben.



Warnung! Reparaturen und andere technische Arbeiten dürfen nur durch von Mercado Medic autorisierte Personen durchgeführt werden. Wird dies nicht beachtet, verliert die CE-Kennzeichnung ihre Gültigkeit und Mercado Medic kann nicht mehr uneingeschränkt die Produkthaftung übernehmen.

Produktmerkmale des Propellers

Geschwindigkeit	1 km/h
Gewicht	6,2 kg
Akku	805397, Akku Li-Ion 25,2 V 2600 mAh 7S1P m Stecker
Akkuvariante	Lithium-Ionen-Akku
Spannung Akkupaket	25,2 V
Akkuladegerät EU	805404, Akkuladegerät 29,4 V DC 0,56 A 7-Zellen Li-Ion
Fahrzeit	1,5 h kontinuierlich
Kompatibler Rahmen	REAL 9000 Plus 48 x 53 mit 100 mm Lenkrollen

7.1. Symbole

Die folgenden Symbole werden auf den Bedienelementen des Produkts, den Kennzeichnungen oder in dieser Gebrauchsanweisung verwendet. Eine Übersicht über die Platzierung der Symbole finden Sie auf Abb. 7.1. und 7.2.

Nr.	Kennzeichnung und Gebrauchsanweisung	
1		Warnung
2		Nur zur Verwendung im Innenbereich
3		Herstellungsdatum
4		Hersteller
5		Medizinprodukt (Medical Device)
6		Seriennummer
7		Die CE-Kennzeichnung zeigt die Konformität des Produkts mit den entsprechenden Richtlinien der Europäischen Union an
8		Elektronische Komponenten sind an einer speziellen Recyclingstation zu entsorgen
9		Das Produkt ist Teil eines Recyclingsystems
10		Fachhändler
11		Katalognummer

Nr.	Kennzeichnung und Gebrauchsanweisung	
12		UKCA-Zeichen, das die Konformität des Geräts mit den gesetzlichen Rahmenbedingungen in Großbritannien zeigt
13		Lithium-Ionen-Akku
14		Akkuladegerät
15		Ladeanschluss
16		Gebrauchsanweisung beachten

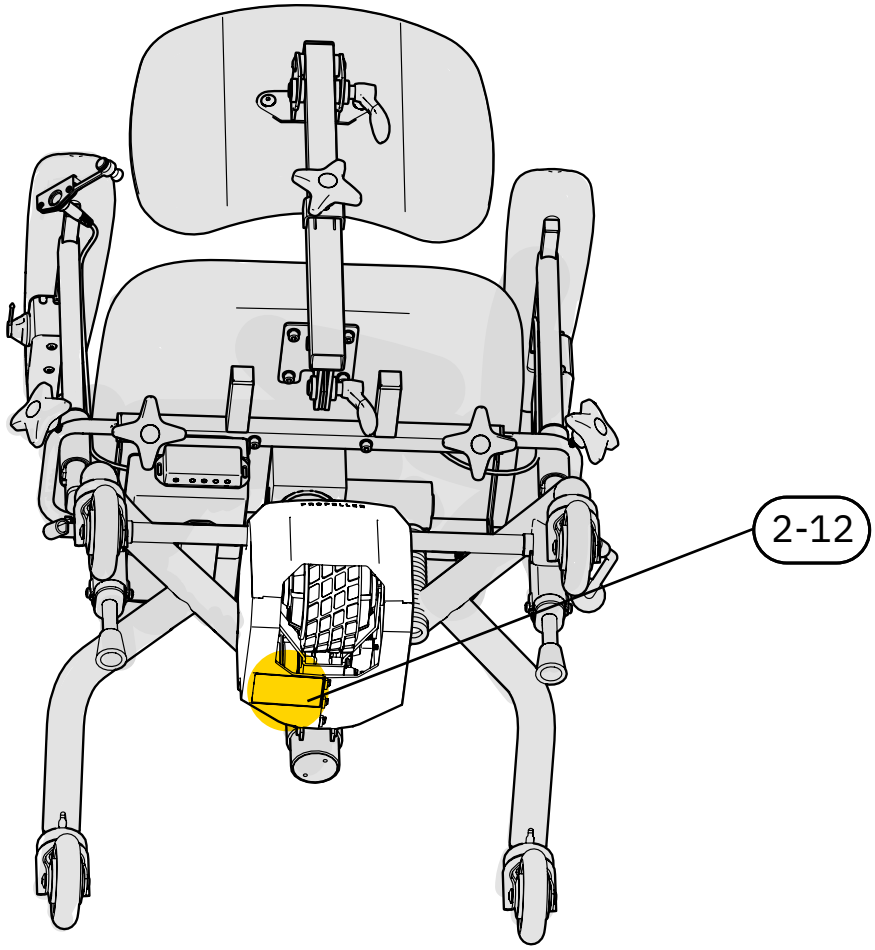


Abbildung 7.1 Übersicht der Symbole auf der Kennzeichnung.

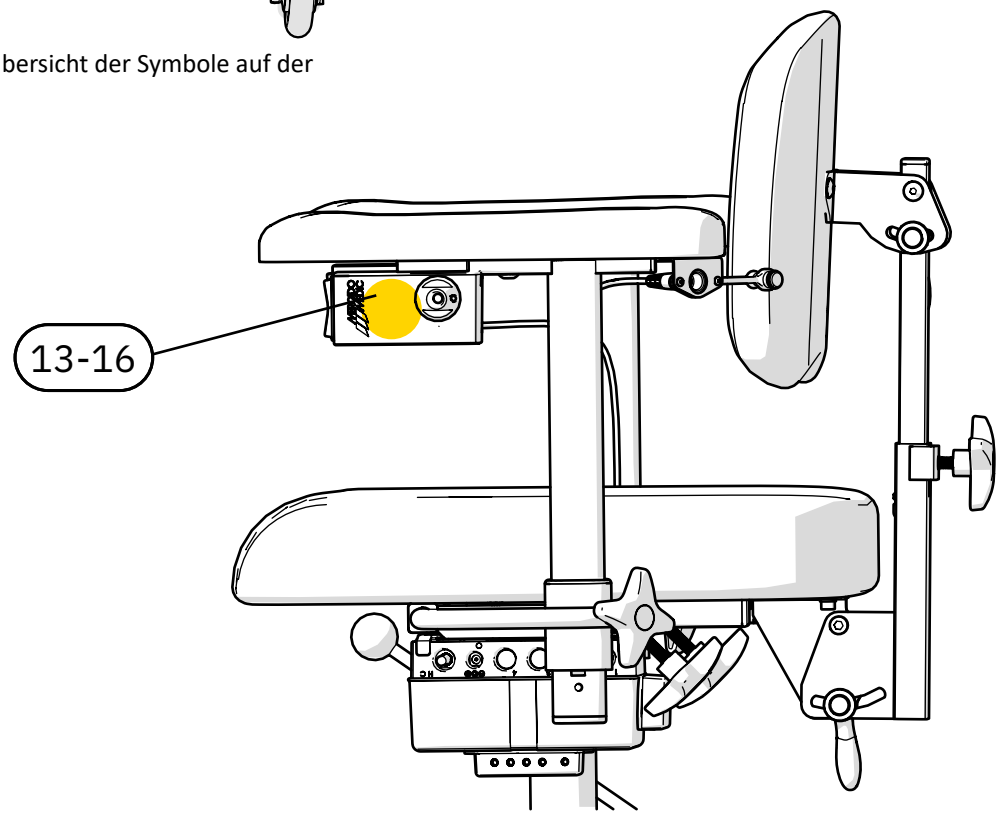


Abbildung 7.2 Übersicht der Symbole auf der Kennzeichnung.

8. Wartung & Instandsetzung

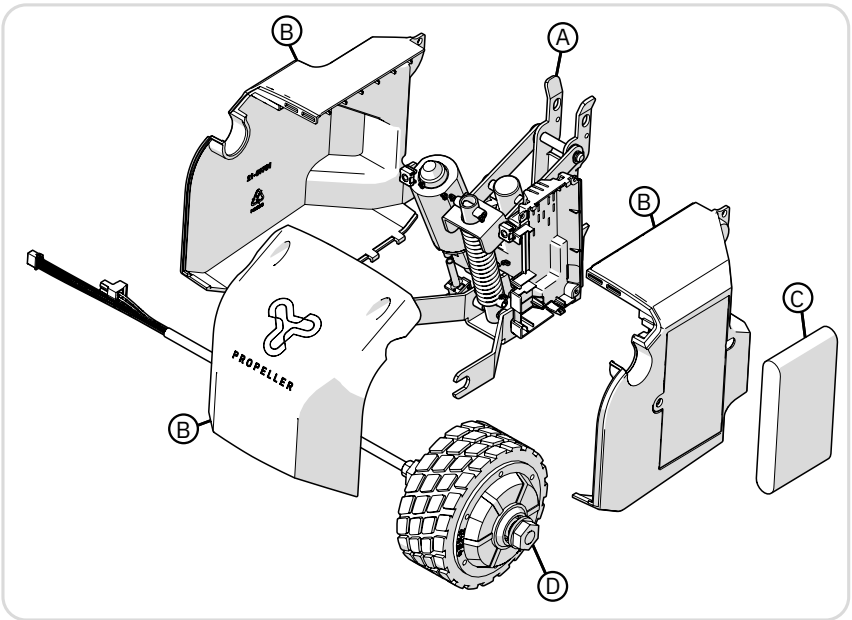
In diesem Abschnitt werden Inspektion und Fehlersuche beschrieben sowie Informationen zum Akkuwechsel und Anweisungen zur Instandsetzung des Produkts gegeben. Die Hilfe zur Fehlersuche ist für alle Anwender des Produkts gedacht, während der Rest dieses Abschnitts sich speziell an diejenigen richtet, die mit diesen Teilen im Lebenszyklus des Produkts beruflich zu tun haben.

ACHTUNG! Das Sitzen auf dem Produkt während der Durchführung von Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten ist verboten.

Inspektion bei der Wartung
Im Rahmen der Wartung sollte stets eine gründliche Sichtprüfung der Hauptkomponenten des Produkts durchgeführt werden, um die Patientensicherheit zu gewährleisten. Zu den Hauptkomponenten des Produktes gehören das Fahrgestell inkl. Stellantrieb und Antriebsmotor.

Warnung! Reparaturen und andere technische Arbeiten dürfen nur durch von Mercado Medic autorisierte Personen durchgeführt werden. Wird dies nicht beachtet, verliert die CE-Kennzeichnung ihre Gültigkeit und Mercado Medic kann nicht mehr uneingeschränkt für das Produkt haftbar gemacht werden.

Warnung! Wenn das Produkt in seiner Leistung nachlässt oder anders als gewohnt funktioniert, sollten Sie sich als Anwender an die verschreibende Stelle, die Hilfsmittelzentrale oder Ihren Fachhändler wenden. Bei einer Verschlechterung oder Veränderung der Leistung muss das Produkt sofort außer Betrieb genommen werden, um Vorfälle und Unfälle zu vermeiden. Das Produkt darf erst dann wieder in Betrieb genommen werden, wenn es von einem zugelassenen Techniker untersucht wurde.



- Ⓐ Fahrgestell
- Ⓑ Kunststoffabdeckungen
- Ⓒ Akku
- Ⓓ Antriebsmotor

8.1. Hilfe zur Fehlersuche

Fehlersuche bei elektrischen Funktionen

Fehlerbeschreibung	Ursache	Maßnahme
Der Stellantrieb bewegt sich weder nach oben noch nach unten	Der Akku muss aufgeladen werden	Laden Sie das Produkt auf, siehe 2.2. Aufladen.
Propeller wird nicht geladen	Stellen Sie sicher, dass das richtige Ladegerät verwendet wird	Überprüfen Sie die Teilenummer des Ladegeräts, siehe 7. Technische Daten.
Propeller hat vollständig aufgehört zu funktionieren.	Das Steuersystem hat sich aufgehängt.	Das Steuersystem muss neu gestartet werden, siehe Montageanleitung für den Propeller, Kapitel 3.2.

Fehlersuche bei mechanischen Komponenten

Fehlerbeschreibung	Ursache	Maßnahme
Antriebsradspiel	Das Antriebsrad ist möglicherweise nicht sicher befestigt	Überprüfen Sie die Befestigung und korrigieren Sie eventuelle Fehler
Das Antriebsrad steht schief	Die Propellerbefestigung kann sich gelöst haben	Überprüfen Sie die Befestigungsschrauben und ziehen Sie sie fest an
Geräusche im Stellantrieb	Verschlissene Lager	Fahrgestell wechseln*
Geräusche im Antriebsmotor	Verschlissene Lager	Antriebsmotor austauschen

*Der Stellantrieb ist gefedert und sollte daher nicht ausgetauscht werden. Wenn es ein Problem mit dem Stellantrieb gibt, muss das gesamte Fahrgestell ausgetauscht werden.

8.2. Akkuwechsel



Warnung! Reparaturen und andere technische Arbeiten dürfen nur durch von Mercado Medic autorisierte Personen durchgeführt werden. Wird dies nicht beachtet, verliert die CE-Kennzeichnung ihre Gültigkeit und Mercado Medic kann nicht mehr uneingeschränkt die Produkthaftung übernehmen.

Der interne Akku des Propellers ist austauschbar. Eine Anleitung finden Sie in der digitalen Montageanleitung auf www.mercado.se.

8.3. Instandsetzung und regelmäßige Wartung

Wenn das Produkt von einem Gesundheitsdienstleister verschrieben wurde, ist keine regelmäßige Wartung erforderlich. Es wird erwartet, dass die verschreibende Person und der Gesundheitsdienstleister die Funktionsweise während des gesamten Produktlebenszyklus gemäß den gängigen Pflegeroutinen überwachen. In diesem Rahmen ist es wichtig, sich stets nach der Leistung des Produkts und wahrgenommenen Veränderungen zu erkundigen. Wenn das Produkt direkt vom Fachhändler an den Anwender verkauft wird und eine verschreibende Stelle entsprechend fehlt, ist während und nach der voraussichtlichen Lebensdauer des Produkts spätestens alle zwei Jahre eine Wartung gemäß den unten beschriebenen Anweisungen zur Instandsetzung durchzuführen.

Instandsetzung im Sinne dieser Gebrauchsanweisung bedeutet nicht eine vollständige Wiederherstellung oder Aufarbeitung im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 für Medizinprodukte mit dem Ziel, das Gerät mit einer erneuerten Lebenserwartung wieder in Verkehr zu bringen. Vielmehr ist mit Instandsetzung hier eine umfassendere Überprüfung und Wartung des Produkts gemeint, bei der jedoch die Seriennummer beibehalten wird und die voraussichtliche Lebensdauer unberührt bleibt. Der Zweck dieser Instandsetzung kann z. B. darin bestehen, das Produkt für die Verschreibung an einen neuen Anwender aufzubereiten.

Inspektion bei der Instandsetzung
Im Rahmen der Instandsetzung sollte stets eine gründliche Sichtprüfung der Hauptkomponenten des Produkts durchgeführt werden, um die Patientensicherheit zu gewährleisten.

Zu den Hauptkomponenten des Produktes gehören das Fahrgestell inkl. Stellantrieb und Antriebsmotor.

Austausch von Komponenten
Auf www.mercado.se finden Sie verschiedene Hilfsmittel zum Austausch von Komponenten wie z. B. Explosionszeichnungen, Montageanleitungen, Anschlussanleitungen und eine digitale Artikelsuche. Die Montageanleitungen können auch zur Demontage der Komponenten des Produkts verwendet werden. Für Zubehör und Ersatzteile besuchen Sie bitte unseren Webshop https://shop.mercado.se/.



Warnung! Das Montieren, Anschließen oder Demontieren ist mit gewissen Risiken verbunden. Bei unsachgemäßer Handhabung von Komponenten kann es z. B. zu Quetschschäden kommen. Derartige Arbeiten dürfen daher nur von einem von Mercado Medic zugelassenen Techniker durchgeführt werden.



Warnung! Alle Teile des Produkts müssen so montiert und gesichert sein, dass sich keine Kleinteile lösen können. Sämtliche Kabel müssen mit Kabelbindern an der Produktkonstruktion gesichert werden, um das Strangulationsrisiko zu minimieren.

Lagerung von Akkus über längere Zeit
Der Akku im Propeller muss nicht abgeklemmt werden. Bei einer längeren Lagerung muss der Akku, um seine Funktion aufrechtzuerhalten, alle 4 Monate aufgeladen werden, siehe 2.2. Aufladen. Wenn diese Anweisungen zum Aufladen befolgt werden, bleibt über 5 Jahre eine ausreichende Kapazität des Akkus erhalten.

ACHTUNG! Es ist wichtig, dass der Netzstecker zwischen den Ladevorgängen herausgezogen wird.

Anweisungen zur Instandsetzung
Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keinen Hochdruckreiniger. Anleitungen zur täglichen Pflege finden Sie unter 3. Pflegehinweise.

Die folgenden Maßnahmen sollten im Rahmen der Instandsetzung durchgeführt werden, um die Patientensicherheit zu gewährleisten:

ID	Bereich	Anweisungen zur Instandsetzung
1 Reinigung		
1.1	Kunststoffabdeckungen	Reinigen Sie Kunststoffabdeckungen mit einem leicht feuchten Tuch mit einem milden Reinigungsmittel (pH 7–12), Flächendesinfektionsmittel oder Dampfreiniger (max. 8 bar). **ACHTUNG!** Das Produkt darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten und Chemikalien abgespült werden.
1.2	Elektronik und Kabel	Entfernen Sie Staub mit einem trockenen Tuch.
1.3	Bedienelemente	Wischen Sie die Bedienelemente mit einem leicht feuchten Tuch mit Desinfektionsmittel ab. So verhindern Sie eine Ausbreitung potenzieller Krankheitskeime.
1.4	Stellantrieb	Die beweglichen Teile sind geschmiert und sollten nicht gereinigt werden.
1.5	Antriebsrad	Befreien Sie das Antriebsrad von Haaren und Staub.

ID	Bereich	Anweisungen zur Instandsetzung
2 Elektrische Komponenten		
2.1	Elektronik	Laden Sie das Produkt zunächst auf, bis das Ladegerät grün leuchtet (siehe 2.2 Aufladen).
2.2	Akkuladegerät	Überprüfen Sie, ob das Ladegerät funktioniert und Gehäuse und Kabel intakt sind.
2.3	Bedienelemente	Überprüfen Sie, ob Schalter und eventuelle Handbediengeräte funktionieren und Gehäuse und Kabel intakt sind.

ID	Bereich	Anweisungen zur Instandsetzung
2.4	Anschlüsse	Überprüfen Sie, ob Kabel und Anschlüsse unbeschädigt und sicher befestigt sind. Stellen Sie sicher, dass keine Gefahr des Einklemmens von Kabeln und Steckern besteht und dass alle Kabel mit Kabelbindern gesichert sind.
2.5	Akkus	Messen Sie den Akku und überprüfen Sie den Spannungspegel. Wenn die Spannung nach dem Aufladen niedrig ist, muss der Akku ausgetauscht werden, siehe Montageanleitung Propeller auf www.mercado.se. Bitte beachten Sie, dass die voraussichtliche Lebensdauer der Akkus 5 Jahre beträgt, wenn sie gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung gewartet werden. Je nachdem, wann die Instandsetzung durchgeführt wird und was in der Vergangenheit mit dem Produkt gemacht wurde, kann es also an der Zeit sein, sie zu ersetzen.

ID	Bereich	Anweisungen zur Instandsetzung
3 Stellantrieb		
3.1	Geräusche	Achten Sie auf Geräusche im Stellantrieb. Tauschen Sie das Fahrgestell aus, wenn Geräusche auftreten.
3.2	Verkabelung	Überprüfen Sie die Kabel auf Verschleiß und Quetschschäden.
3.3	Stellantrieb	Überprüfen Sie den Stellantrieb auf sichtbare Schäden. Überprüfen Sie die Funktionsweise der beweglichen Teile des Stellantriebs. Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherungsschrauben fest angezogen sind und in der Endposition kein Spiel vorhanden ist.

ID	Bereich	Anweisungen zur Instandsetzung
4 Antriebsmotor		
4.1	Geräusche	Achten Sie auf Geräusche im Antriebsmotor. Bei Geräuschen den Antriebsmotor austauschen.
4.2	Befestigung	Prüfen Sie, ob die Befestigung des Antriebsmotors am Propeller richtig angezogen ist. Tauschen Sie Schrauben mit beschädigtem Schlüsselgriff oder Gewinde aus.
4.3	Verkabelung	Überprüfen Sie die Kabel auf Verschleiß und Quetschschäden.
4.4	Antriebsmotor	Vergewissern Sie sich, dass der Antriebsmotor nicht sichtbar beschädigt ist. Prüfen Sie die Funktion und darauf, dass alle Sicherungsschraube angezogen sind, und in der Endposition kein Spiel vorhanden ist.

ID	Bereich	Anweisungen zur Instandsetzung
5 Fahrgestell		
5.1	Fahrgestell	Prüfen Sie die Schweißnähte und eventuelle Risse. Überprüfen Sie außerdem die Drehpunkte und ob alle Kabelbinder, Schrauben und Muttern fest und an der vorgesehenen Stelle sitzen.
5.2	Befestigung	Vergewissern Sie sich, dass die Befestigung des Propellers am Rahmen richtig angezogen ist. Tauschen Sie Schrauben mit beschädigtem Schlüsselgriff oder Gewinde aus.

ID	Bereich	Anweisungen zur Instandsetzung
6 Endkontrolle		
6.1	Endkontrolle	Testen Sie das Produkt und überprüfen Sie die elektrischen Funktionen.

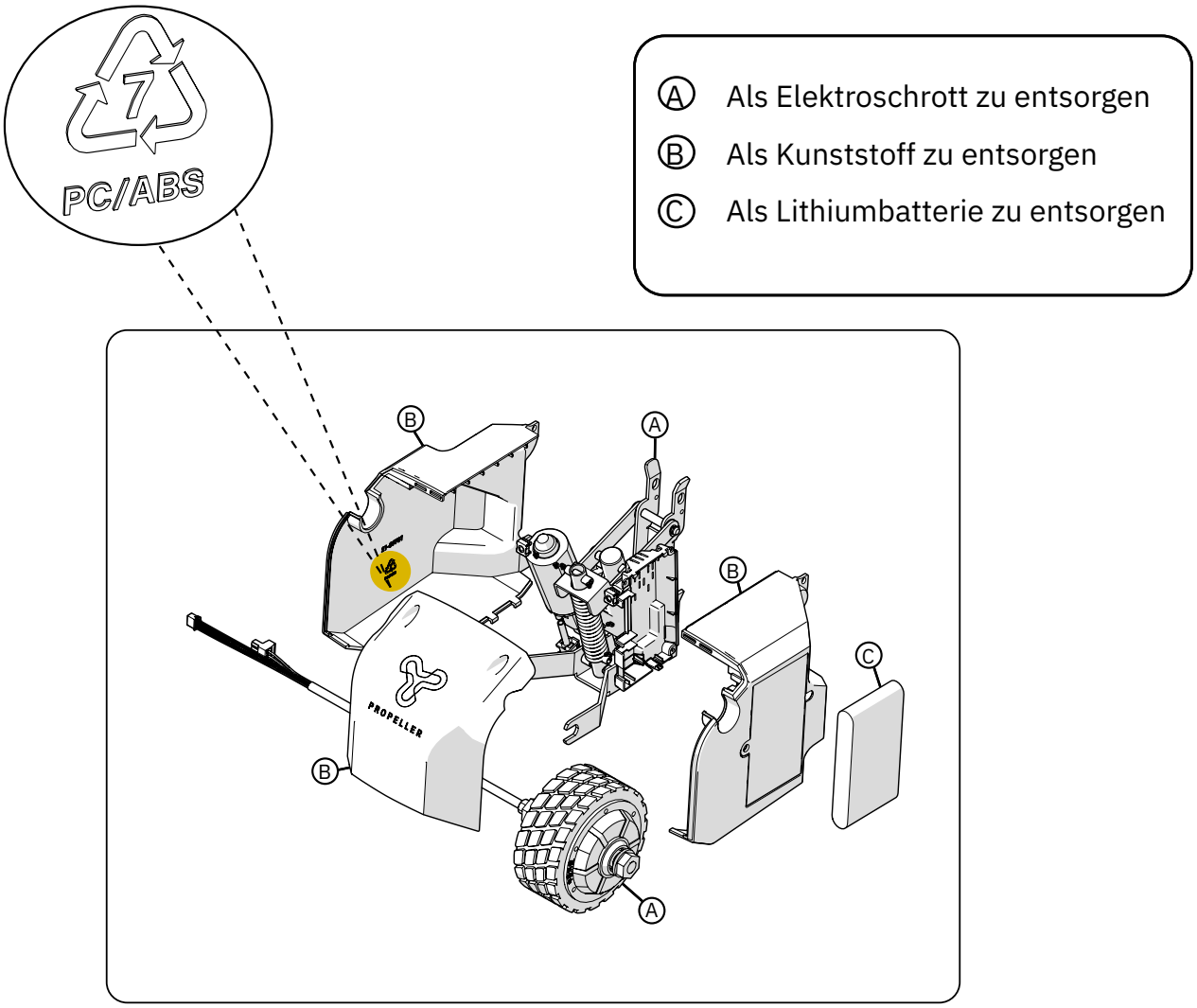
9. Hinweise zur Entsorgung

Produkte, die dauerhaft außer Betrieb genommen werden, müssen demontiert sowie fachgerecht und sicher getrennt entsorgt werden. Auf www.mercado.se finden Sie Montageanleitungen, die auch zur Demontage der Komponenten des Produkts verwendet werden können. Die Komponenten sind anschließend in der entsprechenden Fraktion zu entsorgen, siehe 9.1. Mülltrennung.

Warnung! Das Montieren, Anschließen oder Demontieren ist mit gewissen Risiken verbunden. Bei unsachgemäßer Handhabung von Komponenten kann es z. B. zu Quetschschäden kommen. Derartige Arbeiten dürfen daher nur von einem von Mercado Medic zugelassenen Techniker durchgeführt werden.

9.1. Mülltrennung

Anleitung zur Mülltrennung bei der Entsorgung der zugehörigen Komponenten.



Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen



MERCADO MEDIC